

# BIANCHI ORMA BIKEPACKING

BIANCHI ORMA BIKEPACKING	Instructions for installing the bags	2
BIANCHI ORMA BIKEPACKING	Istruzioni per l'installazione delle borse	7
BIANCHI ORMA BIKEPACKING	Anweisungen zur Installation der Tasche	12
BIANCHI ORMA BIKEPACKING	Instructions d'installation des sacoches	17
BIANCHI ORMA BIKEPACKING	Instrucciones de instalación de las bolsas	22
BIANCHI ORMA BIKEPACKING	バイクパッキングの取り付け説明書	27

# BIANCHI ORMA BIKEPACKING

## Instructions for installing the bags

### ! **Caution!**

Please note that failure to comply with the warnings and instructions contained in this leaflet releases the manufacturer from any liability.

### i **Information/Note!**

Bianchi ORMA bags are manufactured in Italy and certified according to EC Regulation No. 1097/2006 (Reach).

## - WASHING INSTRUCTIONS



Hand wash your bag, use lukewarm water and mild detergent.

Do not use alcohol-based cleaners, solvents, or degreasers because they might damage product materials and graphics. Dry the product in the open air and avoid direct exposure to sunlight, do not wring out and do not put in the dryer.

## - **BIANCHI ORMA 07** (Code: C9451079).

Bicycle saddle bag, 100% waterproof, designed not to interfere with legs when pedalling.



### i **Information/Note!**

For the bag to be waterproof, the closure must be rolled at least 3-4 times.

### i **Information/Note!**

Additional leak-proof bags are recommended to protect electronic equipment or fluid-sensitive material.

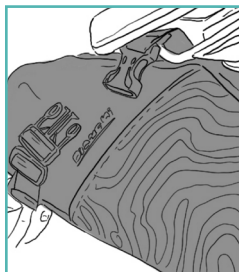
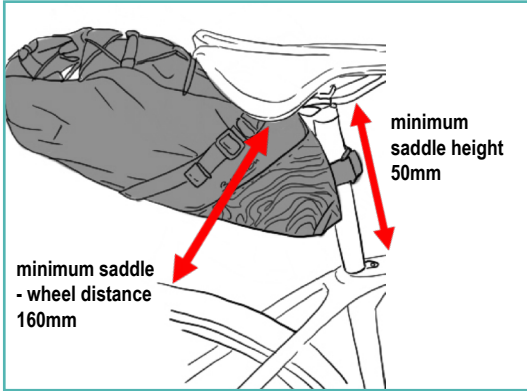
### **Technical data:**

Maximum volume: 7 L  
 Maximum length: 44 cm  
 Width: 16 cm  
 Height: 15 cm  
 Weight: 285 g  
 Maximum capacity: 5 Kg

### **Composition:**

Material: 100% nylon, 100% waterproof  
 Nylon plastic accessories  
 Reflective safety band in the light holder area

## INSTALLATION INSTRUCTIONS



### ! Caution!

If your bicycle has a carbon seatpost, use protective tape to protect the areas where the bag straps are attached.

### ! Caution!

Before using the bike, make sure that the bag does not obstruct pedalling or bike components.

## - BIANCHI ORMA 03 (Code: C9451078)

Bicycle frame bag, 100% waterproof, designed to make the best use of space and to be easily accessible while pedalling.



### i Information/Note!

The ORMA 03 bag has two compartments; the right side with the name "Bianchi" is 100% waterproof, while the left side is water resistant.

### i Information/Note!

For the bag to be waterproof, all zippers must be fully closed until you stop riding your bike.

### i Information/Note!

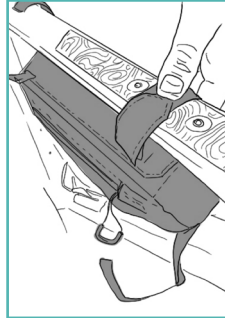
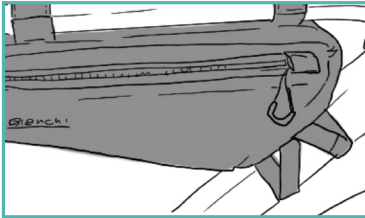
We recommend using additional leak-proof bags for electronic equipment or fluid-sensitive material.

**Technical data:**

Maximum volume: 3 L  
 Length: 33 cm  
 Width: 5 cm  
 Height: 13 cm  
 Weight: 175 g

**Composition:**

Material: 100% nylon, 100% waterproof  
 Nylon plastic accessories  
 Waterproof YKK zippers

**INSTALLATION INSTRUCTIONS****i Information/Note!**

We recommend protecting the frame with protective tape in the areas where the bag is attached to prevent any scratches or signs of wear and tear.

**i Information/Note!**

Before using the bike make sure that the bag does not obstruct pedalling, steering, or bike components.

**- BIANCHI ORMA 01** (Code: C9451077)

Water resistant pouch that can be attached to the top tube of the bicycle frame, either by two screws where M5 inserts are present or by the straps supplied with the bag

**i Information/Note!**

There is cable access in the front for powering your cyclocomputer and/or headlamp with power bank.

**i Information/Note!**

For the pouch to be waterproof, all zippers must be fully closed until you stop riding your bike.

**i Information/Note!**

We recommend using additional leak-proof bags for electronic equipment or fluid-sensitive material

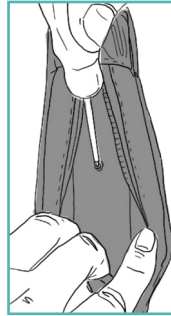
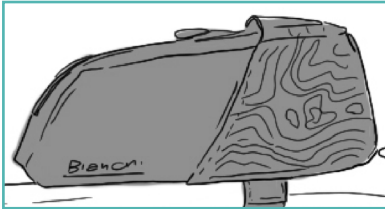
**Technical data:**

Maximum volume: 1 L  
 Length: 23 cm  
 Width: 9 cm  
 Height: 5 cm  
 Weight: 135 g

**Composition:**

Material: 100% nylon, water resistant  
 Straps: polypropylene  
 Nylon plastic accessories  
 Waterproof YKK zipper

**INSTALLATION INSTRUCTIONS:**



**i Information/Note!**

We recommend protecting the frame with protective tape in the areas where the bags are attached to protect it from scratches and wear and tear.

**! Caution!**

Before using the bike make sure that the bag does not obstruct pedalling, steering, or bike components

- **BIANCHI ORMA 09** (Code: C9451080)

100% waterproof handlebar bag, designed to utilise the front space of the bike for bulky items. Can be installed on both drop bar and mtb flat-bar.



**i Information/Note!**

For the bag to be waterproof, the closure must be rolled at least 3-4 times.

**i Information/Note!**

Additional leak-proof bags are recommended to protect electronic equipment or fluid-sensitive material.

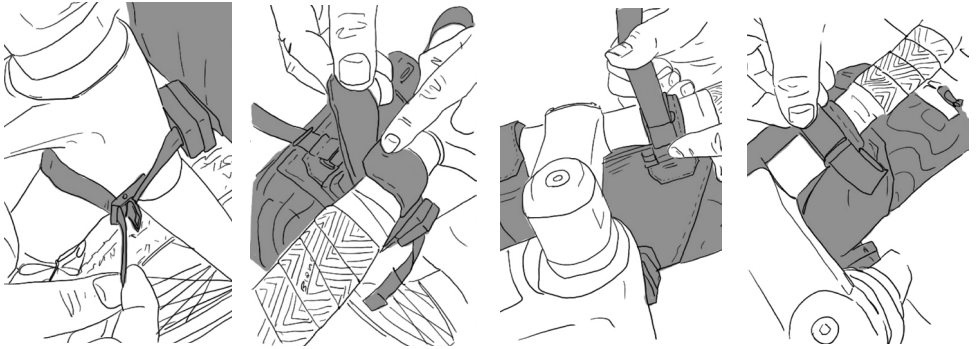
**Technical data:**

Maximum volume: 9 L  
 Length: 55 cm  
 Width: 22 cm  
 Weight: 210 g

**Composition:**

Material: 100% nylon, 100% waterproof  
 Nylon plastic accessories  
 Reflective logo print

## INSTALLATION INSTRUCTIONS:

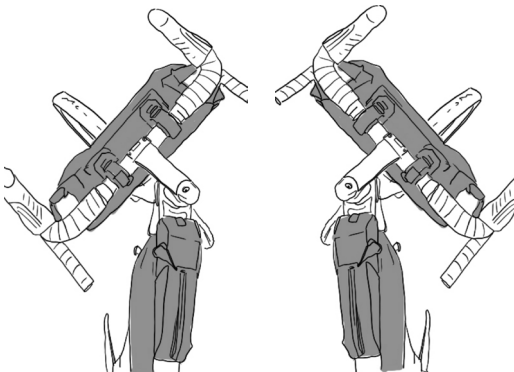


**!** **Caution!**

Use with carbon handlebars only if the area where the bag is attached is protected with protective tape.

**!** **Caution!**

Before using the bike make sure that the bag does not obstruct pedalling, steering, or bike components.



# BIANCHI ORMA BIKEPACKING

## Istruzioni per l'installazione delle borse



### Attenzione!

Si precisa che il mancato rispetto delle avvertenze e delle prescrizioni contenute nel presente foglietto illustrativo esime il produttore da qualsiasi responsabilità.



### Informazione/Nota!

Le borse Bianchi ORMA sono prodotte in Italia e certificate secondo la normativa Reach CE n. 1097/2006.

## - ISTRUZIONI DI LAVAGGIO



Lavare a mano la vostra borsa, utilizzare acqua tiepida e detersivi neutri.

Non utilizzare detersivi a base di alcool, solventi o sgrassatori perché potrebbero danneggiare i materiali e le grafiche del prodotto. Per l'asciugatura lasciare il prodotto all'aria aperta ed evitare l'esposizione diretta ai raggi solari, non strizzare e non mettere in asciugatrice.

## - BIANCHI ORMA 07 (Code: C9451079).

Borsa sottosella per bicicletta, 100% waterproof, progettata per non interferire con le gambe nella pedalata.



### Informazione/Nota!

Per raggiungere le caratteristiche di impermeabilità la chiusura deve essere arrotolata almeno 3-4 volte.



### Informazione/Nota!

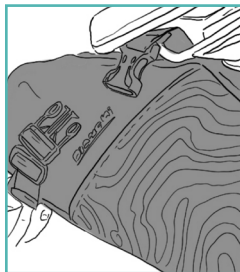
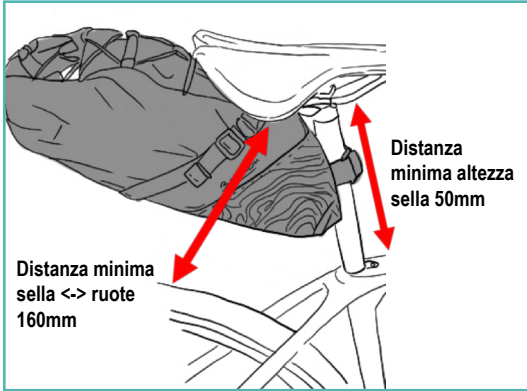
Per proteggere apparecchiature elettroniche o materiale sensibile ai fluidi si consiglia l'utilizzo di ulteriori sacchetti a tenuta stagna.

### Dati tecnici:

Volume massimo: 7 L  
Lunghezza massima: 44 cm  
Larghezza: 16 cm  
Altezza: 15 cm  
Peso: 285 g  
Capacità massima: 5 Kg

### Composizione:

Materiale: 100% nylon, 100% waterproof  
Accessori in plastica Nylon  
Banda sicurezza riflettente nella zona porta luce

**ISTRUZIONI D'ASSEMBLAGGIO****! Attenzione!**

Con il canotto reggisella in carbonio è necessario proteggere lo stesso nelle zone di fissaggio delle cinghie della borsa, con adeguati nastri protettivi.

**! Attenzione!**

Prima dell'utilizzo della bici assicurarsi che la borsa non sia di intralcio alla pedalata o a componenti della bici stessa.

**- BIANCHI ORMA 03** (Code: C9451078)

Borsa da telaio per bicicletta, 100% waterproof, progettata per sfruttare al meglio gli spazi ed essere facilmente raggiungibile durante la pedalata.

**i Informazione/Nota!**

La borsa ORMA 03 è dotata di due scompartimenti, il lato destro dove presente la scritta Bianchi è 100% waterproof mentre il lato sinistro è water resistant.

**i Informazione/Nota!**

Per raggiungere le caratteristiche di impermeabilità tutte le cerniere devono essere completamente chiuse fino a fine corsa.

**i Informazione/Nota!**

Per le apparecchiature elettroniche o materiale sensibile ai fluidi si consiglia di utilizzare ulteriori sacchetti a tenuta stagna.



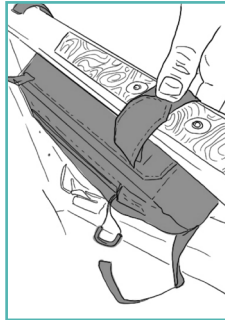
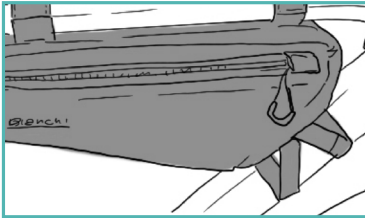
**Dati tecnici:**

Volume massimo: 3 L  
 Lunghezza: 33 cm  
 Larghezza: 5 cm  
 Altezza: 13 cm  
 Peso: 175 g

**Composizione:**

Materiale: 100% nylon, 100% waterproof  
 Accessori in plastica Nylon  
 Cerniere YKK impermeabili

**ISTRUZIONI D'ASSEMBLAGGIO**



**Informazione/Nota!**

Si consiglia di proteggere il telaio nelle zone di fissaggio della borsa con adeguati nastri protettivi per prevenire eventuali graffi o segni di usura.



**Informazione/Nota!**

Prima dell'utilizzo della bici assicurarsi che la borsa non sia di intralcio alla pedalata, alla sterzata o a componenti della bici stessa.

**- BIANCHI ORMA 01** (Code: C9451077)

Borsa vuota tasche water resistant con possibilità di fissaggio al top tube del telaio bicicletta, tramite due viti dove presenti gli inserti da M5 oppure tramite gli appositi cinturini forniti con la borsa.



**Informazione/Nota!**

Nella parte frontale è presente un passaggio cavo per alimentare tramite power bank il vostro ciclo computer e/o la lampada frontale.



**Informazione/Nota!**

Per raggiungere le caratteristiche di impermeabilità tutte le cerniere devono essere correttamente chiuse fino a finecorsa.



**Informazione/Nota!**

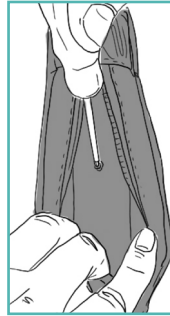
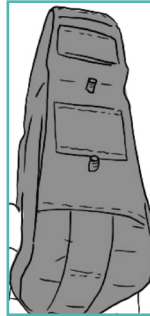
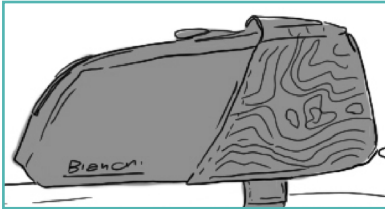
Per le apparecchiature elettroniche o materiale sensibile ai fluidi si consiglia di utilizzare ulteriori sacchetti a tenuta stagna.

**Dati tecnici:**

Volume massimo: 1 L  
 Lunghezza: 23 cm  
 Larghezza: 9 cm  
 Altezza: 5 cm  
 Peso: 135 g

**Composizione:**

Materiale: 100% nylon, water resistant  
 Cinturini: polipropilene  
 Accessori in plastica Nylon  
 Cerniera YKK impermeabili

**ISTRUZIONI D'ASSEMBLAGGIO*****i* Informazione/Nota!**

Si consiglia di proteggere il telaio nelle zone di fissaggio della borse con adeguati nastri protettivi, per proteggerlo da graffi ed usura.

***!* Attenzione!**

prima dell'utilizzo della bici assicurarsi che la borsa non sia di intralcio alla pedalata, alla sterzata o a componenti della bici stessa

**- BIANCHI ORMA 09** (Code: C9451080)

Borsa da manubrio 100% waterproof, ideate per sfruttare lo spazio anteriore della bici per gli oggetti più ingombranti. Possibilità di assemblaggio sia su drop bar che su flat-bar da mtb.

***i* Informazione/Nota!**

Per raggiungere le caratteristiche di impermeabilità la chiusura deve essere arrotolata almeno 3-4 volte.

***i* Informazione/Nota!**

Per proteggere apparecchiature elettroniche o materiale sensibile ai fluidi si consiglia l'utilizzo di ulteriori sacchetti a tenuta stagna.

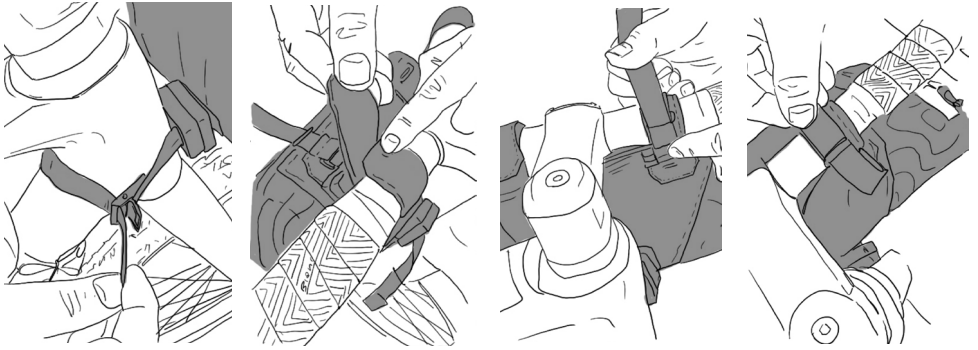
**Dati tecnici:**

Volume massimo: 9 L  
 Lunghezza: 55 cm  
 Larghezza: 22 cm  
 Peso: 210 g

**Composizione:**

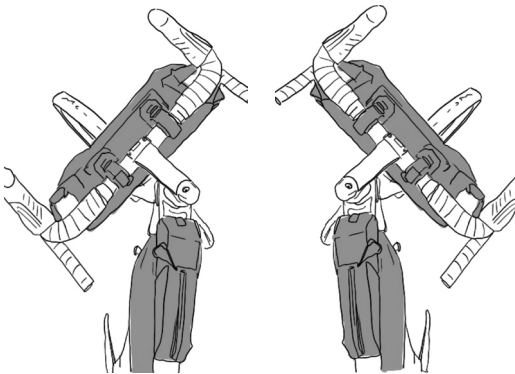
Materiale: 100% nylon, 100% waterproof  
 Accessori in plastica Nylon  
 Stampa repletive del logo

## ISTRUZIONI D'ASSEMBLAGGIO



**!** **Attenzione!** L'utilizzo con manubri in carbonio è consentito solo se lo stesso è protetto, nelle zone di fissaggio della borsa, con adeguati nastri protettivi.

**!** **Attenzione!** Prima dell'utilizzo della bici assicurarsi che la borsa non sia di intralcio alla pedalata, alla sterzata o a componenti della bici stessa.



# BIANCHI ORMA BIKEPACKING

## Anweisungen zur Installation der Tasche

### ! **Achtung!**

Es ist zu beachten, dass die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Warnhinweise und Vorschriften den Hersteller von jeglicher Haftung befreit.

### i **Information/Hinweis**

Bianchi ORMA Taschen werden in Italien hergestellt und sind gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) zertifiziert.

## - WASCHANLEITUNG



Die Tasche von Hand unter Verwendung von lauwarmem Wasser und neutraler Waschmittel waschen. Keine Reinigungs-, Lösungs- oder Entfettungsmittel auf Alkoholbasis verwenden, da diese die Materialien und Aufdrucke des Produkts beschädigen können. Das Produkt an der Luft trocknen lassen und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Nicht auswringen und nicht im Trockner trocknen.

## - **BIANCHI ORMA 07** (Code: C9451079).

Fahrradsatteltasche, 100 % wasserdicht, stört beim Radeln nicht die Bewegung der Beine.



### i **Information/Hinweis!**

Um die Wasserdichtigkeit zu erreichen, muss der Verschluss mindestens 3-4 Mal gewickelt werden.

### i **Information/Hinweis!**

Zum Schutz elektronischer Geräte oder flüssigkeitsempfindlicher Materialien wird die Verwendung zusätzlicher wasserdichter Beutel empfohlen.

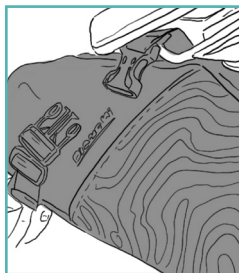
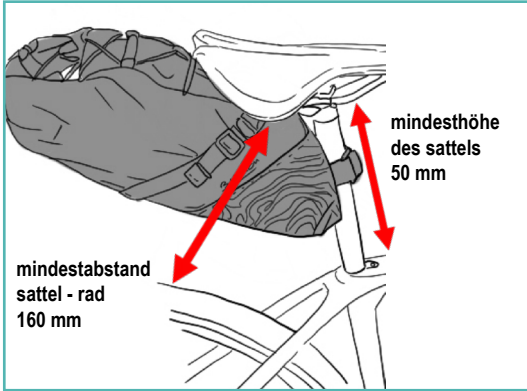
### **Technische Daten:**

Maximales Füllvolumen: 7 l  
 Maximale Länge: 44 cm  
 Breite: 16 cm  
 Höhe: 15 cm  
 Gewicht: 285 g  
 Maximale Tragkraft: 5 kg

### **Zusammensetzung:**

Material: 100 % Nylon, 100 % wasserdicht  
 Kunststoffzubehör Nylon  
 Reflektierendes Sicherheitsband im Bereich des Lichthalters

## MONTAGEANLEITUNG



**! Achtung!** Bei der Carbon-Sattelstütze ist es notwendig, die Sattelstütze in den Bereichen, in denen die Taschengurte befestigt werden, mit geeigneten Schutzbändern zu schützen.

**! Achtung!** Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Fahrrads, dass die Tasche weder die Pedale noch die Teile des Fahrrads selbst behindert.

### - **BIANCHI ORMA 03** (Code: C9451078)

Fahrradrahmentasche, 100 % wasserdicht, für optimale Nutzung des vorhandenen Platzes und zur leichten Zugänglichkeit beim Radeln.



**i Information/Hinweis!**

Die ORMA 03 Tasche hat zwei Fächer, die rechte Seite mit dem Bianchi-Schriftzug ist 100 % wasserdicht, während die linke Seite wasserabweisend ist.

**i Information/Hinweis!**

Alle Reißverschlüsse müssen vollständig geschlossen sein, um Wasserdichtigkeit zu erreichen.

**i Information/Hinweis!**

Für elektronische Geräte oder flüssigkeitsempfindliches Material empfiehlt sich die Verwendung zusätzlicher wasserdichter Beutel.

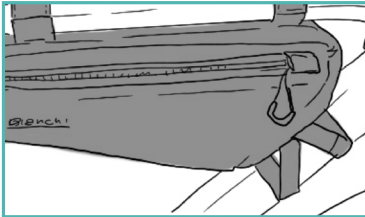
### Technische Daten:

Maximales Füllvolumen: 3 l  
Länge: 33 cm  
Breite: 5 cm  
Höhe: 13 cm  
Gewicht: 175 g

### Zusammensetzung:

Material: 100 % Nylon, 100 % wasserdicht  
Kunststoffzubehör Nylon  
Wasserdichte YKK-Reißverschlüsse

### MONTAGEANLEITUNG



#### **i** Information/Hinweis!

Der Rahmen sollte im Bereich der Taschenbefestigung mit geeigneten Schutzbändern geschützt werden, um Kratzer oder Verschleiß zu vermeiden.

#### **i** Information/Hinweis!

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Fahrrads, dass die Tasche weder die Tretbewegung noch die Lenkung oder andere Komponenten des Fahrrads behindert.

## - **BIANCHI ORMA 01** (Code: C9451077)

Wasserdichte Tasche mit der Möglichkeit der Befestigung am Oberrohr des Fahrradrahmens, entweder mittels zweier Schrauben mit M5-Einsätzen oder mittels der mit der Tasche gelieferten Riemen.



#### **i** Information/Hinweis!

An der Vorderseite befindet sich ein Kabeldurchlass für die Stromversorgung Ihres Fahrradcomputers und/oder Ihrer Stirnlampe über eine Powerbank.

#### **i** Information/Hinweis!

Alle Reißverschlüsse müssen korrekt geschlossen sein, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.

#### **i** Information/Hinweis!

Für elektronische Geräte oder flüssigkeitsempfindliches Material empfiehlt sich die Verwendung zusätzlicher wasserdichter Beutel.

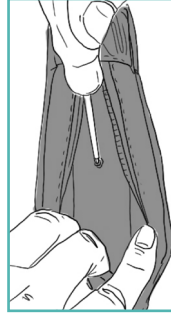
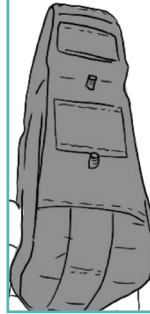
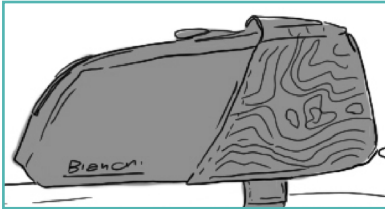
**Technische Daten:**

Maximales Füllvolumen: 1 l  
 Länge: 23 cm  
 Breite: 9 cm  
 Höhe: 5 cm  
 Gewicht: 135 g

**Zusammensetzung:**

Material: 100 % Nylon, wasserfest  
 Riemen: Polypropylen  
 Kunststoffzubehör Nylon  
 Wasserdichter YKK-Reißverschluss

**MONTAGEANLEITUNG:**



**i Information/Hinweis!**

Wir empfehlen, den Rahmen im Bereich der Taschenbefestigung mit geeigneten Schutzbändern zu schützen, um ihn vor Kratzern und Abnutzung zu bewahren.

**! Achtung!**

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Fahrrads, dass die Tasche weder die Tretbewegung noch die Lenkung oder andere Komponenten des Fahrrads behindert.

- **BIANCHI ORMA 09** (Code: C9451080)

100 % wasserdichte Lenkertasche, die den vorderen Bereich des Fahrrads für sperrige Gegenstände nutzt. Kann sowohl an Dropbars als auch an Mountainbike-Flatbars montiert werden.



**i Information/Hinweis!**

Um die Wasserdichtigkeit zu erreichen, muss der Verschluss mindestens 3-4 Mal gewickelt werden..

**i Information/Hinweis!**

Zum Schutz elektronischer Geräte oder flüssigkeitsempfindlicher Materialien wird die Verwendung zusätzlicher wasserdichter Beutel empfohlen.

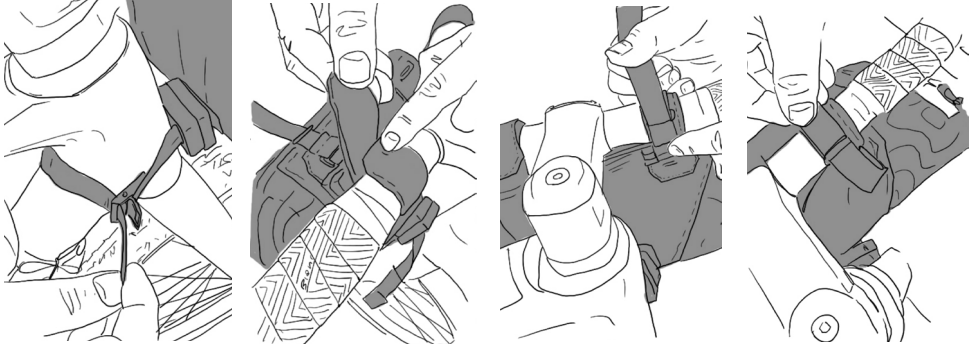
**Technische Daten:**

Maximales Füllvolumen: 9 l  
 Länge: 55 cm  
 Breite: 22 cm  
 Gewicht: 210 g

**Zusammensetzung:**

Material: 100 % Nylon, 100 % wasserdicht  
 Kunststoffzubehör Nylon  
 Reflektierender Aufdruck des Logos

## MONTAGEANLEITUNG:

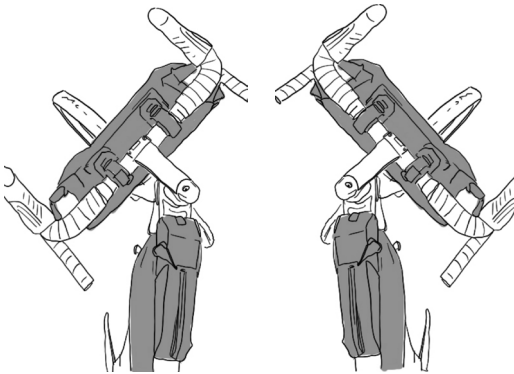


**!** **Achtung!**

Die Verwendung mit Carbonlenkern ist nur zulässig, wenn der Lenker an den Stellen, an denen die Tasche befestigt ist, mit geeigneten Schutzbändern geschützt wird..

**!** **Achtung!**

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Fahrrads, dass die Tasche weder die Tretbewegung noch die Lenkung oder andere Komponenten des Fahrrads behindert.





# BIANCHI ORMA BIKEPACKING

## Instructions d'installation des sacoches

### ! Attention !

Il convient de noter que le non-respect des avertissements et des prescriptions contenus dans la présente notice exonère le fabricant de toute responsabilité.

### i Information/note !

Les sacoches Bianchi ORMA sont fabriquées en Italie et certifiées selon le règlement CE Reach no. 1097/2006.

## - INSTRUCTIONS DE LAVAGE



Lavez votre sacoche à la main, à l'eau tiède avec des détergents neutres.

N'utilisez pas de nettoyants, de solvants ou de dégraissants à base d'alcool, car ils risquent d'endommager les matériaux et les graphismes du produit. Pour le séchage, laissez le produit à l'air libre et évitez l'exposition directe à la lumière du soleil, ne pas l'essorer et ne pas le mettre dans un sèche-linge.

## - BIANCHI ORMA 07 (Code: C9451079).

Sacoche de cadre de vélo, 100% étanche, conçue pour ne pas gêner les jambes lors du pédalage.



### i Information/note !

Pour assurer l'étanchéité, la fermeture doit être roulée au moins 3-4 fois.

### i Information/note !

Afin de protéger l'équipement électronique ou le matériel sensible aux liquides, il est recommandé d'utiliser des pochettes étanches supplémentaires

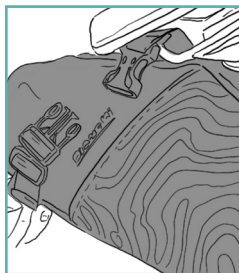
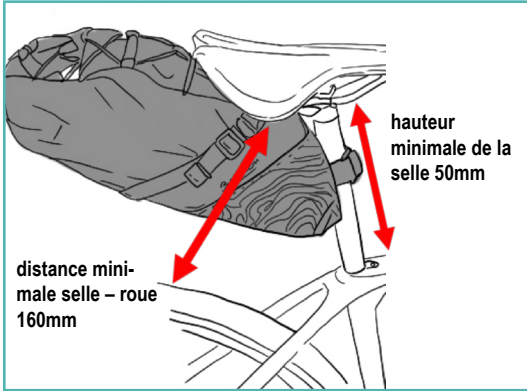
### Données techniques :

Volume maximum : 7 L  
 Longueur maximale : 44 cm  
 Largeur : 16 cm  
 Hauteur : 15 cm  
 Poids : 285 g  
 Capacité maximale : 5 Kg

### Composition :

Matériau : 100% nylon, 100% waterproof  
 Accessoires en plastique Nylon  
 Bande de sécurité réfléchissante dans la zone du porte-lumière

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE



**!** **Attention !** Pour protéger la tige de selle en carbone, il est important d'attacher les sangles de la sacoche avec des rubans de protection appropriés.

**!** **Attention !** Avant d'utiliser le vélo, assurez-vous que la sacoche ne gêne pas le pédalage ou les composants du vélo.

### - **BIANCHI ORMA 03** (Code: C9451078)

Sacoche pour cadre de vélo, 100% étanche, conçue pour optimiser l'espace et être facilement accessible lors des déplacements à vélo.



**i** **Information/note !**

La sacoche ORMA 03 est équipée de deux compartiments, le côté droit où se situe l'inscription Bianchi est 100% étanche tandis que le côté gauche est résistant à l'eau.

**i** **Information/note !**

Toutes les fermetures éclair doivent être complètement fermées jusqu'au bout pour assurer leur étanchéité.

**i** **Information/note !**

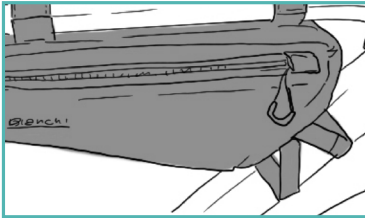
Pour l'équipement électronique ou le matériel sensible aux liquides, il est recommandé d'utiliser des pochettes étanches supplémentaires.

**Données techniques :**

Volume maximum : 3 L  
 Longueur : 33 cm  
 Largeur : 5 cm  
 Hauteur : 13 cm  
 Poids : 175 g

**Composition :**

Matériau : 100% nylon, 100% waterproof  
 Accessoires en plastique Nylon  
 Fermetures éclair YKK étanches

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE****i Information/note !**

Il est conseillé de protéger le cadre dans les zones de fixation de la sacoche avec des rubans de protection appropriés afin d'éviter toute rayure ou signe d'usure.

**i Information/note !**

Avant d'utiliser le vélo, assurez-vous que la sacoche ne gêne pas le pédalage, la direction ou tout autre composant du vélo.

**- BIANCHI ORMA 01** (Code: C9451077)

Sacoche résistante à l'eau qui peut être fixée au tube supérieur du cadre du vélo, soit à l'aide de deux vis avec des inserts M5, soit à l'aide des sangles fournies avec la sacoche.

**i Information/note !**

Le passage de câble à l'avant permet d'alimenter votre ordinateur de vélo et/ou votre lampe frontale en utilisant un bloc d'alimentation.

**i Information/note !**

Toutes les fermetures éclair doivent être correctement fermées jusqu'au bout pour assurer l'étanchéité.

**i Information/note !**

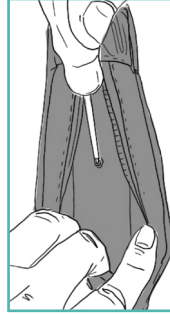
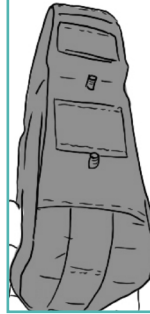
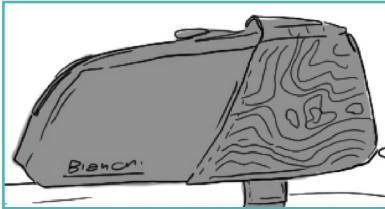
Pour l'équipement électronique ou le matériel sensible aux liquides, il est recommandé d'utiliser des pochettes étanches supplémentaires.

**Données techniques :**

Volume maximum : 1 L  
 Longueur : 23 cm  
 Largeur : 9 cm  
 Hauteur : 5 cm  
 Poids : 135 g

**Composition :**

Matériau : 100% nylon, résistant à l'eau  
 Sangles : polypropylène  
 Accessoires en plastique Nylon  
 Fermetures éclair YKK étanches

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE :****i Information/note !**

Nous recommandons de protéger le cadre dans les zones de fixation de la sacoche avec des rubans de protection appropriés pour le protéger des rayures et de l'usure

**! Attention !**

Avant d'utiliser le vélo, assurez-vous que la sacoche ne gêne pas le pédalage, la direction ou les composants du vélo

**- BIANCHI ORMA 09** (Code: C9451080)

Sacoche de guidon 100% étanche, conçue pour utiliser l'espace avant du vélo pour les objets encombrants. Peut être montée aussi bien sur les drop-bars que sur les flat-bars de mtb.

**i Information/note !**

La fermeture doit être roulée au moins 3-4 fois pour garantir l'étanchéité.

**i Information/note !**

Afin de protéger l'équipement électronique ou le matériel sensible aux liquides, il est recommandé d'utiliser des pochettes étanches supplémentaires

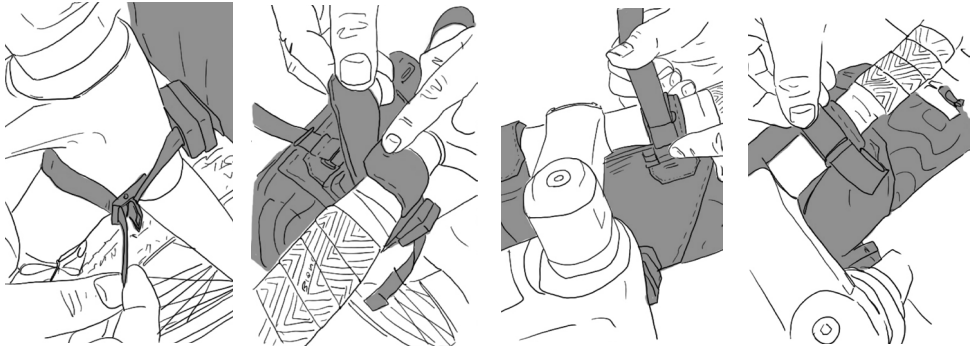
**Données techniques :**

Volume maximum : 9 L  
 Longueur : 55 cm  
 Largeur : 22 cm  
 Poids : 210 g

**Composition :**

Matériau : 100% nylon, 100% waterproof  
 Accessoires en plastique Nylon  
 Impression répétitive de logos

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE :

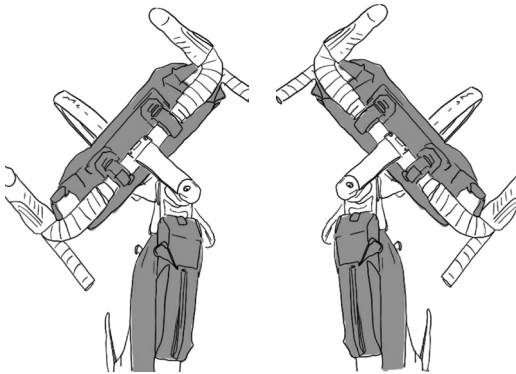


**!** **Attention !**

L'utilisation avec un guidon en carbone n'est autorisée que si des rubans de protection sont présents aux endroits où la sacoche est fixée.

**!** **Attention !**

Avant d'utiliser le vélo, assurez-vous que la sacoche ne gêne pas le pédalage, la direction ou tout autre composant du vélo.



# BIANCHI ORMA BIKEPACKING

## Instrucciones de instalación de las bolsas

### ! ¡Atención!

Debe tenerse en cuenta que el incumplimiento de las advertencias y prescripciones contenidas en este prospecto exime al fabricante de cualquier responsabilidad.

### i Información/Nota!

Las bolsas Bianchi ORMA se fabrican en Italia y están certificadas de acuerdo con el reglamento CE REACH n.º 1097/2006.

## - INSTRUCCIONES DE LAVADO



Lave la bolsa a mano, con agua tibia y detergentes neutros.

No utilice limpiadores, disolventes o desengrasantes a base de alcohol, ya que pueden dañar los materiales y los gráficos del producto. Para el secado, deje el producto al aire libre y evite la exposición directa a la luz solar, no lo escurra y no lo meta en la secadora.

## - BIANCHI ORMA 07 (Code: C9451079).

Bolsa para sillín de bicicleta, 100 % impermeable, diseñada para no interferir con las piernas al pedalear.



### i Información/Nota!!

Para conseguir las características de impermeabilidad, el cierre debe enrollarse al menos 3-4 veces.

### i Información/Nota!

Para proteger los equipos electrónicos o el material sensible a los líquidos, se recomienda utilizar bolsas selladas adicionales.

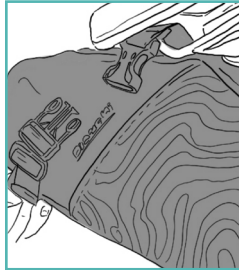
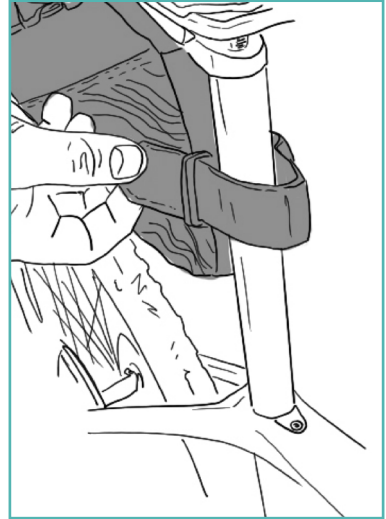
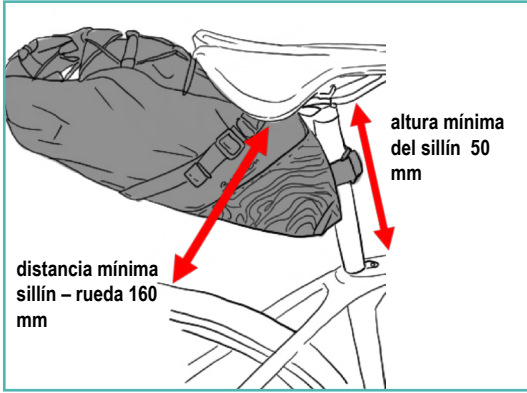
### Datos técnicos:

Volumen máximo: 7 L  
 Longitud máxima: 44 cm  
 Anchura: 16 cm  
 Altura: 15 cm  
 Peso: 285 g  
 Capacidad máxima: 5 Kg

### Composición:

Material: 100 % nailon, 100 % impermeable  
 Accesorios de plástico nailon  
 Banda reflectante de seguridad en la zona del portafaros

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE



**¡Atención!** Con la tija de sillín de carbono, es necesario proteger la tija en las zonas donde se sujetan las correas de la bolsa, con cintas protectoras adecuadas.

**¡Atención!** Antes de utilizar la bicicleta, asegúrese de que la bolsa no obstaculiza el pedaleo ni los componentes de la bicicleta.

### - **BIANCHI ORMA 03** (Code: C9451078)

Bolsa para cuadro de bicicleta, 100 % impermeable, diseñada para aprovechar al máximo el espacio y ser fácilmente accesible mientras se pedalea.



**i Información/Nota!** La bolsa ORMA 03 tiene dos compartimentos, el lado derecho donde está la inscripción Bianchi es 100 % impermeable, mientras que el lado izquierdo es resistente al agua.

**i Información/Nota!** Para conseguir las características de estanqueidad, todas las bisagras deben estar completamente cerradas hasta el final del recorrido.

**i Información/Nota!** Para los equipos electrónicos o el material sensible a los líquidos, se recomienda utilizar bolsas selladas adicionales.

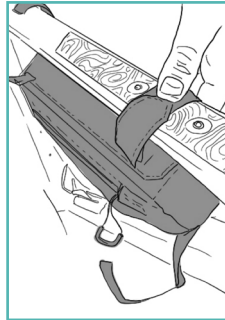
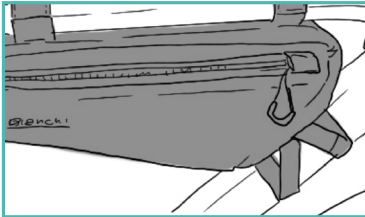
**Données techniques :**

Volumen máximo: 3 L  
 Longitud: 33 cm  
 Anchura: 5 cm  
 Altura: 13 cm  
 Peso: 175 g

**Composition :**

Material: 100 % nailon, 100 % impermeable  
 Accesorios de plástico nailon  
 Cremalleras YKK impermeables

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**



**i Información/Nota!**

Es aconsejable proteger el cuadro en las zonas de fijación de la bolsa con cintas protectoras adecuadas para evitar cualquier arañazo o signo de desgaste.

**i Información/Nota!**

Antes de utilizar la bicicleta, asegúrese de que la bolsa no obstaculiza el pedaleo, la dirección ni ningún componente de la bicicleta.

**- BIANCHI ORMA 01** (Code: C9451077)

Bolsa de bolsillo resistente al agua con posibilidad de fijación al tubo superior del cuadro de la bicicleta, bien mediante dos tornillos en los que hay insertos M5, bien mediante las correas suministradas con la bolsa.



**i Información/Nota!**

En la parte delantera hay un paso de cable para alimentar tu ciclocomputador o linterna delantera a través de una batería externa.

**i Información/Nota!**

Para conseguir las características de estanqueidad, todas las bisagras deben estar completamente cerradas hasta el final del recorrido.

**i Información/Nota!**

Para los equipos electrónicos o el material sensible a los líquidos, se recomienda utilizar bolsas selladas adicionales.



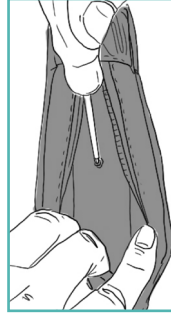
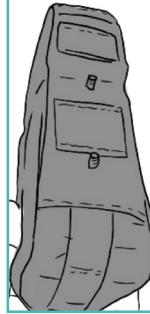
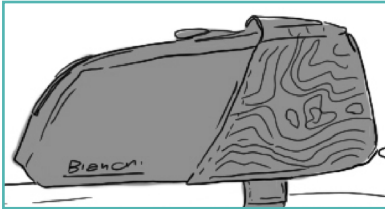
**Datos técnicos:**

Volumen máximo: 1 L  
 Longitud: 23 cm  
 Anchura: 9 cm  
 Altura: 5 cm  
 Peso: 135 g

**Composición:**

Material: 100 % nailon, resistente al agua  
 Correas: polipropileno  
 Accesorios de plástico nailon  
 Cremallera YKK impermeable

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**



**i Información/Nota!**

Recomendamos proteger el cuadro en las zonas de fijación de la bolsa con cintas protectoras adecuadas para protegerlo de arañazos y desgaste

**! ¡Atención!**

Antes de utilizar la bicicleta, asegúrese de que la bolsa no obstaculiza el pedaleo, la dirección o los componentes de la bicicleta

**- BIANCHI ORMA 09** (Code: C9451080)

Bolsa de manillar 100 % impermeable, diseñada para aprovechar el espacio delantero de la bicicleta para objetos voluminosos. Se puede montar tanto en manillares de carretera (drop bar) como en manillares planos (flat bar) de bicicleta de montaña.



**i Información/Nota!**

Para conseguir las características de impermeabilidad, el cierre debe enrollarse al menos 3-4 veces.

**i Información/Nota!**

Para proteger los equipos electrónicos o el material sensible a los líquidos, se recomienda utilizar bolsas selladas adicionales.

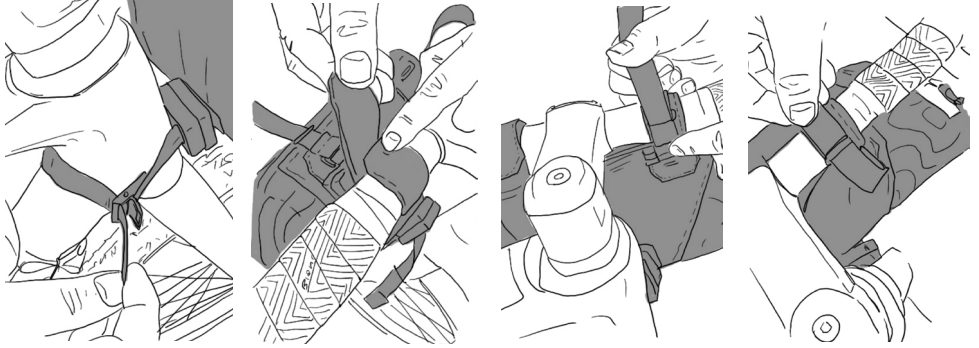
**Datos técnicos:**

Volumen máximo: 9 L  
 Longitud: 55 cm  
 Anchura: 22 cm  
 Peso: 210 g

**Composición:**

Material: 100 % nailon, 100 % impermeable  
 Accesorios de plástico nailon  
 Impresión de relleno del logotipo

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

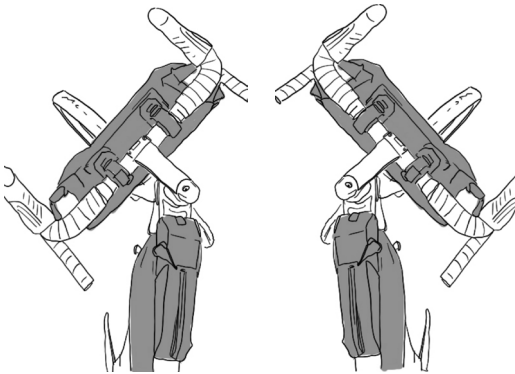


**!** ¡Atención!

El uso con manillares de carbono solo está permitido si el manillar está protegido, en las zonas donde se fija la bolsa, con cintas protectoras adecuadas.

**!** ¡Atención!

Antes de utilizar la bicicleta, asegúrese de que la bolsa no obstaculiza el pedaleo, la dirección ni ningún componente de la bicicleta.



# BIANCHI ORMA BIKEPACKING

## バイクパッキングの取り付け説明書



### 注意！

この情報冊子に含まれる警告および指示に従わなかった場合、製造業社は一切の責任を免除されることが明記されています。



### 情報・注意事項！

Bianchi ORMAのバッグはイタリアで生産され、Reach規則 CE no. 1097/2006に従って認可されています。

## － クリーニング方法



バッグは、ぬるま湯と中性洗剤で手洗いしてください。

製品の素材やデザインを損傷する可能性があるため、アルコール系溶剤や脱脂溶剤は使用しないでください。絞らずに、屋外で直射日光を避けて乾燥させてください。タンブラー乾燥はお避けください。

## － BIANCHI ORMA 07 (Code: C9451079).

自転車用サドルバッグ、完全防水仕様、ペダリングの妨げにならないように設計されています。



### 情報・注意事項！

防水性を実現するには、ロールクロージャーを少なくとも3~4回回転させる必要があります。



### 情報・注意事項！

電子機器や液体に敏感な素材を保護するには、追加の防水バッグの使用をお勧めします。

### 技術データ：

最大容量： 7 L

最大長： 44 cm

幅： 16 cm

高さ： 15 cm

重量： 285 g

最大耐荷量： 5 Kg

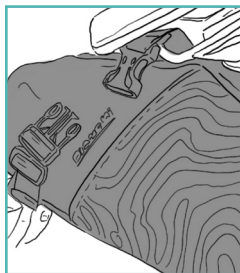
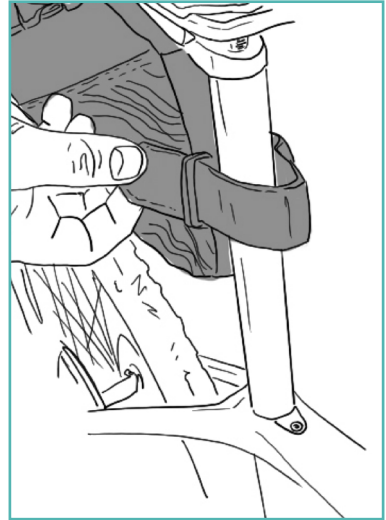
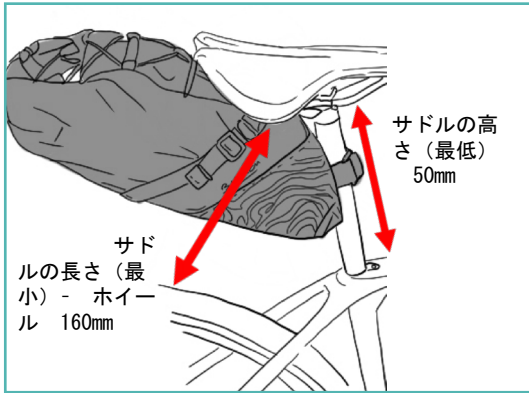
### 構成：

素材： ナイロン100%、完全防水

ナイロンプラスチックの付属品

ライトホルダーエリアに、安全対策の反射バンド

## 取り付け説明書



**!** 注意!

カーボンシートポストの場合は、バックストラップの固定部分を適切な保護テープで保護する必要があります。

**!** 注意!

自転車のご使用前に、バッグがペダリングや自転車本体のコンポーネントの妨げにならないことをご確認ください。

- **BIANCHI ORMA 03** (Code: C9451078)

自転車用フレームバッグ、完全防水仕様、スペースを最大限に活用し、ペダリングの際に簡単にアクセスできるように設計されています。



**i** 情報・注意事項!  
フレームバッグ、ORMA 03には2つのコンポーネントが装備されています。 Bianchi ロゴがプリントされている右側は完全防水で、左側は耐水仕様になっています。

**i** 情報・注意事項!  
防水性を実現するには、すべてのファスナーを最後までしっかり閉める必要があります。

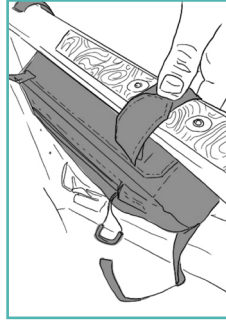
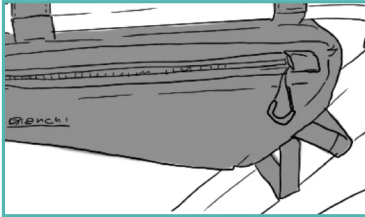
**i** 情報・注意事項!

電子機器や液体に敏感な素材を保護するには、追加の防水バッグの使用をお勧めします。

技術データ：  
 最大容量：3 L  
 長さ：33 cm  
 幅：5 cm  
 高さ：13 cm  
 重量：175 g

構成：  
 素材：ナイロン100%、完全防水  
 ナイロンプラスチックの付属品  
 YKK の防水ファスナー

## 取り付け説明書



### 情報・注意事項！

傷や摩耗の兆候を防ぐために、バッグの固定部分のフレームを適切な保護テープで保護することをお勧めします。

### 情報・注意事項！

自転車のご使用前に、バッグがペダリングやハンドル、自転車本体のコンポーネントの妨げにならないことをご確認ください。

## - BIANCHI ORMA 01 (Code: C9451077)

耐水仕様のトップチューブバッグは、M5インサートに2本のネジを使用するか、バッグに付属されている適切なストラップを使用して、自転車フレームのトップチューブに固定できます。



### 情報・注意事項！

バッグの前面には、パワーバンク経由でサイクルコンピューターやヘッドライトに電力を供給するためのケーブルホールがあります。

### 情報・注意事項！

防水性を実現するには、すべてのファスナーを最後までしっかり閉める必要があります。

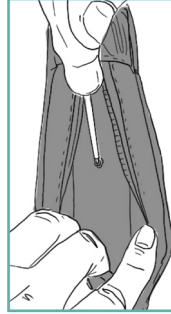
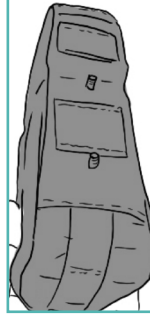
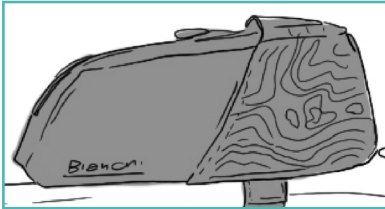
### 情報・注意事項！

電子機器や液体に敏感な素材を保護するには、追加の防水バッグの使用をお勧めします。

技術データ：  
 最大容量：1 L  
 長さ：23 cm  
 幅：9 cm  
 高さ：5 cm  
 重量：135 g

構成：  
 素材：ナイロン100%、耐水性  
 ストラップ：ポリプロピレン  
 ナイロンプラスチックの付属品  
 YKK の防水ファスナー

取り付け説明書：



**i** 情報・注意事項！

傷や摩耗の兆候を防ぐために、バッグの固定部分のフレームを適切な保護テープで保護することをお勧めします。

**!** 注意！

自転車のご使用前に、バッグがペダリングやハンドル、自転車本体のコンポーネントの妨げにならないことをご確認ください。

- **BIANCHI ORMA 09** (Code: C9451080)

完全防水仕様のハンドルバーバッグ。自転車のフロントスペースを活用して、かさばる物を収納できるように設計されています。ドロップハンドルおよびMTBのフラットバー両方に取り付け可能です。



**i** 情報・注意事項！

防水性を実現するには、ロールクローザーを少なくとも3~4回回転させる必要があります。

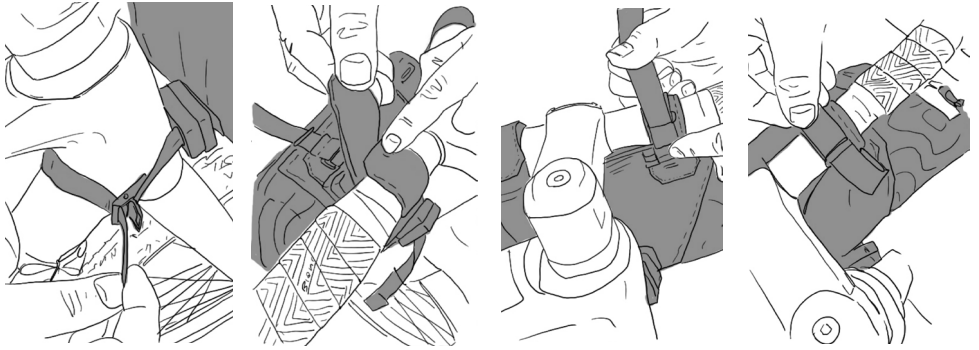
**i** 情報・注意事項！

電子機器や液体に敏感な素材を保護するには、追加の防水バッグの使用をお勧めします。

技術データ：  
 最大容量：9 L  
 長さ：55 cm  
 幅：22 cm  
 重量：210 g

構成：  
 素材：ナイロン100%、完全防水  
 ナイロンプラスチックの付属品  
 反射ロゴがプリント

## 取り付け説明書:



**!** 注意！  
 カーボンハンドルバーの使用は、バッグの固定部分が適切な保護テープで保護されている場合のみ許可されます。

**!** 注意！  
 自転車のご使用前に、バッグがペダリングやハンドル、自転車本体のコンポーネントの妨げにならないことをご確認ください。

